21 PT 351A



PHILIPS

Table of TV frequencies. Frequenztabelle der Fernsehsender. Liste des fréquences des émetteurs. Frequentietabel TV-Zenders. Tabella delle frequenze delle trasmittenti. Lista de las frecuencias de las emisoras. Lista das frequências dos emissores. Liste over TV senderne. Tabell over TV-frekvenser.

EUROPE EASTERN EUROPE CHANNEL .FREQ (MHz) CANAL FREQ (MHz) .48 25 . 55 25 R1............................49 75 E3 62.25 175.25 182.25 E5 E6 E7 R5...93 25 189 25 196.25 .203 25 E9 .191.25 E10 210.25 199.25 .224.25 105.25 .215 25 SI R12 223 25 112 25 S2 S3 S4 S5 S6 S7 S8 S9 119 25 112 25 126 25 119 25 133 25 .140 25 .147.25 .133.25 .140 25 \$10. \$11 168.25 161 25 231 25 .168.25 238 25 .245 25 S12. .238 25 245 25 S15 S16 S17 266 25 273 25 S15 .259.25 S16. 266.25 280.25 .280.25 294 25 S20. S19 303 25 311 25 319.25 303.25 нз H2 .311.25 327.25 .335.25 .343.25 H5 H6 H5 335.25 343 25 .351 25 .359.25 H7 H8 H9 367 25 375.25 H10 367.25 .383 25 H13 399 25 H12 391 25 407 25 415.25 ..399.25 H14 H16 423 25 H15 .415.25 H17 439 25 447.25 H19 H18 439.25 .447.25 .471.25 22 23 24 487 25 .479.25 495.25 487 25 25 26 27 503 25 519 25 28 29 30 .527.25 543.25 .535.25 551 25 559 25 567 25 31 32 33 34 35 36 37 559 25 575 25 .567.25 .575.25 .591 25 35 .583.25 591.25 38 39 40 599 25 .607.25 615 25 615 25 41. 42 43. 639.25 .631.25 .647.25 44 45 46 .655.25 .663.25 671 25 .663.25 47 48 49 50 51 52 53 54 55 695 25 .687.25 703.25 ..711.25 743.25 .735.25 751 25 743.25 .759.25 59 775.25 767.25 .783.25 799.25 .791.25 63 64 65 .823.25 ..815.25 831.25 .823.25 68 69 .839.25 67839.25 855.25 69.....855.25

lc

Tabell över TV-frekvenser. TV-taajuustaulukko. Κατάλογος συχνοτήτων πομπών. Список частот передатчиков. A televizió-adóállomások frekvenciáinak a listája. Lista częstotliwości stacji nadawczych. n vvsilačů. m vysielačov.

..823.25 ..831.25 ..839.25

839 25

FRANCE ANAL FREQ (MHz) 2	3.75 2 2 25 5.3.75 5.3.75 6.3.
2	3.75 2 2 25 5.3.75 5.3.75 6.3.
4. 6375 5. 176.0 D. 17 6. 1840 F. 1820 F. 1920 F. 198 8. 2000 G. 20 9. 2080 H. 21 10. 2160 H1. 21 10. 2160 H1. 21 10. 11675 S1. 10 C. 128.75 S1. 10 C. 128.75 S2. 11 D. 140.75 S3. 11 E. 159.75 S4. 12 F. 164.75 S5. 13 G. 176.75 S6. 14 H. 188.75 S7. 14 I. 200.75 S8. 15 J. 212.75 S9. 16 K. 224.75 L. 236.75 S11. 23 N. 260.75 N. 260.75 N. 260.75 N. 260.75 S11. 23 N. 260.75 S12. 23 N. 260.75 S13. 24 O. 272.75 S14. 25 P. 284.75 S15. 25 C. 88 S10. 16 L. 236.75 S11. 20 R. 248.75 S12. 23 N. 260.75 S13. 24 O. 272.75 S14. 25 P. 272.75 S14. 25 P. 284.75 S15. 25 C. 296.75 S16. 26 H1 303.25 S17. 27. H2 311.25 S18. 28 H3 319.25 H1 303.25 H1 303.	2.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25
5	5.25 5.25 7.25 7.25 7.25 7.25 7.25 7.25
10. 216 0 H1. 21 B. 116.75 S1. 10 C. 128.75 S2. 11 D. 140.75 S3. 11 E. 159.75 S2. 11 E. 159.75 S4. 12 G. 176.75 S5. 13 G. 176.75 S6. 14 H 188.75 S7. 14 I . 200.75 S8. 15 J . 212.75 S9. 16 L . 226.75 S10. 16 L . 236.75 S11. 23 M . 248.75 S12. 23 M . 248.75 S15. 26 C . 272.75 S14. 25 P . 284.75 S15. 26 H1 . 303.25 S17. 27 H2 . 311.25 S18. 28 H3 . 319.25 S19. 28 H4 . 327.25 S20. 29 H5 . 335.25 H1 . 30 H6 . 343.25 H2 . 31 H7 . 351.25 H3 . 31 H7 . 351.25 H3 . 31 H8 . 359.25 H4 . 32 H11 . 383.25 H7 . 35 H10 . 375.25 H5 . 33 H10 . 375.25 H6 . 34 H11 . 383.25 H7 . 35 H11 . 383.25 H1 . 36 H12 . 391.25 H8 . 35 H13 . 399.25 H9 . 36 H14 . 407.25 H10 . 379 H16 . 443.25 H11 . 38 H17 . 431.25 H13 . 399 H18 . 439.25 H11 . 389 H18 . 439.25 H11 . 389 H19 . 447.25 H11 . 389 H18 . 439.25 H11 . 399 H18 . 439.25 H14 . 407 H19 . 447.25 H16 . 422 14 . 471.25 H16 . 422 12 . 479.25 H16 . 432 12 . 477.25 H16 . 432 12 . 475.25 H19 . 447 124 . 495.25 H19 . 447	7 25 5 25 5 25 5 2.25 6.25 6.25 6.25 7 4.25 1 25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5
10. 216 0 H1. 21 B. 116.75 S1. 10 C. 128.75 S2. 11 D. 140.75 S3. 11 E. 159.75 S2. 11 E. 159.75 S4. 12 G. 176.75 S5. 13 G. 176.75 S6. 14 H 188.75 S7. 14 I . 200.75 S8. 15 J . 212.75 S9. 16 L . 226.75 S10. 16 L . 236.75 S11. 23 M . 248.75 S12. 23 M . 248.75 S15. 26 C . 272.75 S14. 25 P . 284.75 S15. 26 H1 . 303.25 S17. 27 H2 . 311.25 S18. 28 H3 . 319.25 S19. 28 H4 . 327.25 S20. 29 H5 . 335.25 H1 . 30 H6 . 343.25 H2 . 31 H7 . 351.25 H3 . 31 H7 . 351.25 H3 . 31 H8 . 359.25 H4 . 32 H11 . 383.25 H7 . 35 H10 . 375.25 H5 . 33 H10 . 375.25 H6 . 34 H11 . 383.25 H7 . 35 H11 . 383.25 H1 . 36 H12 . 391.25 H8 . 35 H13 . 399.25 H9 . 36 H14 . 407.25 H10 . 379 H16 . 443.25 H11 . 38 H17 . 431.25 H13 . 399 H18 . 439.25 H11 . 389 H18 . 439.25 H11 . 389 H19 . 447.25 H11 . 389 H18 . 439.25 H11 . 399 H18 . 439.25 H14 . 407 H19 . 447.25 H16 . 422 14 . 471.25 H16 . 422 12 . 479.25 H16 . 432 12 . 477.25 H16 . 432 12 . 475.25 H19 . 447 124 . 495.25 H19 . 447	7 25 5 25 5 25 5 2.25 6.25 6.25 6.25 7 4.25 1 25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5
10. 216 0 H1. 21 B. 116.75 S1. 10 C. 128.75 S2. 11 D. 140.75 S3. 11 E. 159.75 S2. 11 E. 159.75 S4. 12 G. 176.75 S5. 13 G. 176.75 S6. 14 H 188.75 S7. 14 I . 200.75 S8. 15 J . 212.75 S9. 16 L . 226.75 S10. 16 L . 236.75 S11. 23 M . 248.75 S12. 23 M . 248.75 S15. 26 C . 272.75 S14. 25 P . 284.75 S15. 26 H1 . 303.25 S17. 27 H2 . 311.25 S18. 28 H3 . 319.25 S19. 28 H4 . 327.25 S20. 29 H5 . 335.25 H1 . 30 H6 . 343.25 H2 . 31 H7 . 351.25 H3 . 31 H7 . 351.25 H3 . 31 H8 . 359.25 H4 . 32 H11 . 383.25 H7 . 35 H10 . 375.25 H5 . 33 H10 . 375.25 H6 . 34 H11 . 383.25 H7 . 35 H11 . 383.25 H1 . 36 H12 . 391.25 H8 . 35 H13 . 399.25 H9 . 36 H14 . 407.25 H10 . 379 H16 . 443.25 H11 . 38 H17 . 431.25 H13 . 399 H18 . 439.25 H11 . 389 H18 . 439.25 H11 . 389 H19 . 447.25 H11 . 389 H18 . 439.25 H11 . 399 H18 . 439.25 H14 . 407 H19 . 447.25 H16 . 422 14 . 471.25 H16 . 422 12 . 479.25 H16 . 432 12 . 477.25 H16 . 432 12 . 475.25 H19 . 447 124 . 495.25 H19 . 447	7 25 5 25 5 25 5 2.25 6.25 6.25 6.25 7 4.25 1 25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5
B	5 25 2 25 5 25 6 25 6 25 6 25 6 25 1 25 1 25 3 25 5 25 5 25 5 25 5 25 5 25 5 25 5
C. 128.75 S2. 11 D. 140.75 S3. 11 E. 159.75 S4. 12 F. 164.75 S6. 14 H. 188.75 S7. 14 I. 200.75 S8. 15 J. 212.75 S9. 16 K. 224.75 S10. 16 L. 236.75 S11. 23 M. 248.75 S12. 23 N. 260.75 S12. 23 N. 260.75 S12. 23 N. 260.75 S13. 24 O 272.75 S14. 25 I. 250.75 S14. 25 II 200.75 S15. 25 II 200.75 S16. 26 II 200.75 S17 II 200.75 S18. 24 II 200.75 S18. 24 II 200.75 S18. 24 II 200.75 S18. 25 II 200.75 S18. 28 II 200.75 S18 II 200.75	2.25 9.25 9.25 3.25 3.25 7.25 4.25 1.25 3.25 3.25 5.25 5.25 5.25 7.25 8.25 7.25
E	6.25 3.26 5.25 7.25 1.25 1.25 3.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5
F . 164.75 S5. 13. G . 176.75 S6. 14. H . 188.75 S7. 14. I . 200.75 S8 15. J . 212.75 S9. 16. K . 224.75 S10. 16. L . 236.75 S11. 23. M . 248.75 S12. 23. N . 260.75 S13. 24. O . 272.75 S14. 25. O . 272.75 S15. 25. Q . 296.75 S16. 26. H . 303.25 S17. 27. H2 . 311.25 S18. 28. H3 . 319.25 S19. 28. H4 . 327.25 S20. 29. H6 . 343.25 H1 . 30. H6 . 343.25 H1 . 30. H7 . 351.25 H3 . 31. H8 . 359.25 H4 . 32. H9 . 367.25 H5 . 33. H10 . 375.25 H6 . 34. H11 . 383.25 H7 . 35. H11 . 393.25 H8 . 35. H10 . 375.25 H6 . 34. H11 . 383.25 H7 . 35. H11 . 393.25 H13 . 39. H14 . 407.25 H16 . 34. H15 . 415.25 H13 . 39. H16 . 423.25 H11 . 39. H16 . 423.25 H11 . 39. H17 . 431.25 H13 . 39. H18 . 439.25 H14 . 40. H19 . 447.25 H15 . 412. 21 . 471.25 H16 . 422. 22 . 479.25 H16 . 43. 24 . 495.25 H19 . 447.	3.25 0.25 7.25 4.25 1.25 3.25 3.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 6.25
H 188.75 S7. 114 120.75 S8. 1.5 J. 200.75 S8. 1.5 J. 200.75 S9. 1.6 K. 224.75 S9. 1.6 K. 224.75 S10. 16 L. 236.75 S11. 23 M. 248.75 S12. 23 M. 248.75 S12. 23 M. 260.75 S13. 244 O. 272.75 S14. 25 P. 284.75 S15. 25 S16. 26 H. 303.25 S17. 27 H. 303.25 S17. 27 H. 303.25 S17. 27 H. 303.25 S18. 28 H. 303.25 S19. 28 H. 303.25 S19. 28 H. 303.25	7.25 4.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1
J 212 75 S9 16 K 224 75 S10 16 L 236.75 S11 23 M 248.75 S12 23 N 260.75 S13 24 O 272 75 S13 24 O 272 75 S14 25 P 284.75 S15 25 H1 303.25 S17 27 H2 311.25 S18 28 H4 327 25 S20 29 H5 335.25 H1 30 H6 343.25 H2 31 H8 359 25 H4 32 H8 359 25 H4 32 H9 367.25 H5 33 H10 375 25 H6 34 H11 383.25 H7 35 H10 375 25 H6 34 H11 383.25 H7 35 H16 343.25 H17 35 H17 351.25 H3 36 H18 399.25 H9 367.25 H19 367.25 H10 37 H11 383.25 H7 35 H12 391.25 H8 35 H14 407.25 H10 37 H15 415.25 H11 383 H16 423.25 H11 383 H17 431.25 H13 399 H17 431.25 H13 399 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H16 427 21 471.25 H16 422 22 479.25 H16 421 21 471.25 H16 422 22 479.25 H17 431 23 487.25 H18 435.25	1 25 3.25 1.25 3.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5
J 212 75 S9 16 K 224 75 S10 16 L 236.75 S11 23 M 248.75 S12 23 N 260.75 S13 24 O 272 75 S13 24 O 272 75 S14 25 P 284.75 S15 25 H1 303.25 S17 27 H2 311.25 S18 28 H4 327 25 S20 29 H5 335.25 H1 30 H6 343.25 H2 31 H8 359 25 H4 32 H8 359 25 H4 32 H9 367.25 H5 33 H10 375 25 H6 34 H11 383.25 H7 35 H10 375 25 H6 34 H11 383.25 H7 35 H16 343.25 H17 35 H17 351.25 H3 36 H18 399.25 H9 367.25 H19 367.25 H10 37 H11 383.25 H7 35 H12 391.25 H8 35 H14 407.25 H10 37 H15 415.25 H11 383 H16 423.25 H11 383 H17 431.25 H13 399 H17 431.25 H13 399 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H11 383 H18 439.25 H16 427 21 471.25 H16 422 22 479.25 H16 421 21 471.25 H16 422 22 479.25 H17 431 23 487.25 H18 435.25	1 25 3.25 1.25 3.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5
M .248.75 S12 .23 N .260.75 S13 .24 O .272.75 S14 .25 P .284.75 S15 .25 Q .296.75 S16 .26 H1 .303.25 S17 .27 H2 .311.25 S18 .28 H3 .319.25 S19 .28 H4 .327.25 S20 .29 H5 .335.25 H1 .30 H6 .343.25 H2 .31 H7 .351.25 H3 .31 H8 .369.25 H4 .32 H9 .367.25 H5 .33 H10 .375.25 H6 .34 H11 .383.25 H7 .35 H12 .391.25 H8 .35 H13 .399.25 H9 .36 H14 .407.25 H10 .37	3.25 5.25 2.25 3.25 3.25 3.25 3.25 4.25 4.25 4.25
M .248.75 S12 .23 N .260.75 S13 .24 O .272.75 S14 .25 P .284.75 S15 .25 Q .296.75 S16 .26 H1 .303.25 S17 .27 H2 .311.25 S18 .28 H3 .319.25 S19 .28 H4 .327.25 S20 .29 H5 .335.25 H1 .30 H6 .343.25 H2 .31 H7 .351.25 H3 .31 H8 .369.25 H4 .32 H9 .367.25 H5 .33 H10 .375.25 H6 .34 H11 .383.25 H7 .35 H12 .391.25 H8 .35 H13 .399.25 H9 .36 H14 .407.25 H10 .37	3.25 5.25 2.25 3.25 3.25 3.25 3.25 4.25 4.25 4.25
O 272 75 S14. 25. P 284.75 S15. 25. Q 296.75 S16. 26. H1 303.25 S17. 27. H2 311.25 S18. 28. H3 319.25 S19. 28. H5 335.25 H1. 30. H6 343.25 H2. 31. H7 351.25 H3. 31. H8 359.25 H4. 32. H9 367.25 H5. 33. H10 375.25 H6. 34. H11 383.25 H7. 35. H12 391.25 H8. 35. H13 399.25 H9. 36. H14 407.25 H10 37. H15 415.25 H11 38. H16 423.25 H12 39. H17 431.25 H13 399. H18	2 25 9 25 3.25 3.25 9.25 9.25 1 25 1 25 1 25
P. 284.75 S15. 25: Q. 296.75 S16. 26: H1 303.25 S17. 27: H2 311.25 S18. 28: H3 319.25 S19. 28: H4 327.25 S20. 29: H5 335.25 H1. 30: H6 343.25 H2 31: H7 351.25 H2 31: H8 359.25 H4 32: H9 367.25 H5 33: H10 375.25 H6 34: H11 383.25 H7 35: H12 391.25 H8 35: H14 407.25 H16 423.25 H11 38: H16 423.25 H11 38: H17 431.25 H11 38: H18 439.25 H11 38: H18 439.25 H14 407.25 H10 37: H18 439.25 H11 38: H18 439.25 H14 407.21 H15 41: H19 447.25 H16 42: H19 447.25 H16 43: H19 447.25 H19 447.	9 25 3.25 3.25 3.25 7.25 4 25 3 25 1.25
Q	3.25 0.25 7.25 1.25 3.25 1.25
H2 311.25 S18. 28 H3 319.25 S19. 28 H4 327.25 S20. 29 H5 335.25 H1 30 H6 343.25 H2 31 H7 351.25 H3 33 H8 359.25 H4 32 H9 367.25 H5 33 H10 375.25 H6 34 H11 383.25 H7 35 H12 391.25 H8 35 H13 399.25 H9 36 H14 407.25 H10 37 H16 423.25 H10 37 H16 423.25 H11 38 H17 431.25 H13 39 H18 439.25 H14 407 H19 447.25 H10 39 H18 439.25 H14 407 H19 447.25 H16 422 H16 423.25 H17 431 H18 439.25 H18 439.25 H14 407 H19 447.25 H16 422 H16 422 H16 425 H16 422 H17 431 H17 431 H18 439.25 H16 432 H18 439.25 H17 431 H18 439.25 H16 432 H19 447.25 H16 432 H16 432 H17 431 H17 431 H18 439.25 H16 432 H19 447.25 H16 432).25 7.25 1.25 3.25 1.25
H5 335.25 H1 300 H6 343.25 H2 311 H7 351.25 H3 318 H8 359.25 H4 32 H9 367.25 H5 332 H10 375.25 H6 34 H11 383.25 H7 35 H12 391.25 H8 35 H13 399.25 H9 36 H14 407.25 H10 37 H15 415.25 H11 38 H16 423.25 H12 39 H17 431.25 H13 399 H18 439.25 H14 407 H19 447.25 H16 422 H19 447.25 H16 422	3 25 1.25 2.25
H5 335.25 H1 300 H6 343.25 H2 311 H7 351.25 H3 318 H8 359.25 H4 32 H9 367.25 H5 33 H10 375.25 H6 34 H11 383.25 H7 35 H12 391.25 H8 35 H13 399.25 H9 36 H14 407.25 H10 37 H15 415.25 H11 38 H16 423.25 H12 39 H17 431.25 H13 399 H18 439.25 H14 407 H19 447.25 H16 422 H19 447.25 H16 422	3 25 1.25 2.25
H6 343.25 H2 31' H7 351.25 H3 31' H8 359.25 H4 32' H9 367.25 H5 33' H10 375.25 H6 34' H11 383.25 H7 35' H12 391.25 H8 35' H13 399.25 H9 36' H14 407.25 H10 37' H15 415.25 H11 38' H16 423.25 H12 39' H17 431.25 H13 398' H18 439.25 H14 40' H19 447.25 H15 415' H19 447.25 H16 42' H15 417.25 H16 42' H15 418.25 H16 42' H16 42' H17 43' H17 43' H18 44' H19	1.25 1.25
H8 359 25 H4 32: H9 367.25 H5 33: H10 375.25 H6 34: H11 383.25 H7 35: H12 391.25 H8 35: H13 399.25 H9 36: H14 407.25 H16 423.25 H11 38: H16 423.25 H11 38: H16 423.25 H11 38: H18 439.25 H19 447.25	7.25 7.25 5.25 8.25 1.25
H13. 399.25 H9. 36. H14. 407.25 H10 377 H15. 415.25 H11 383 H16. 423.25 H12 399 H17. 431.25 H13 398 H18. 439.25 H14 407 H19. 447.25 H15 412 21. 471.25 H16 422 22. 479.25 H17 431 23. 487.25 H18 438 24. 495.25 H19 447	5.25 3.25 1.25 3.25
H13. 399.25 H9. 36. H14. 407.25 H10 377 H15. 415.25 H11 383 H16. 423.25 H12 399 H17. 431.25 H13 398 H18. 439.25 H14 407 H19. 447.25 H15 412 21. 471.25 H16 422 22. 479.25 H17 431 23. 487.25 H18 438 24. 495.25 H19 447	1.25 1.25 1.25
H13	0.25
H13. 399.25 H9. 36. H14. 407.25 H10 377 H15. 415.25 H11 383 H16. 423.25 H12 399 H17. 431.25 H13 398 H18. 439.25 H14 407 H19. 447.25 H15 412 21. 471.25 H16 422 22. 479.25 H17 431 23. 487.25 H18 438 24. 495.25 H19 447	
H15 415.25 H11 38 H16 423.25 H12 39 H17 431.25 H13 398 H18 439.25 H14 40 H19 447.25 H15 418 21 471.25 H16 422 22 479.25 H17 431 23 487.25 H18 438 24 495.25 H19 447	.25
H17 431 25 H13 395 H18 439.25 H14 407.15 H19 447.25 H15 418 21 471.25 H16 423 22 479.25 H17 431 23 487.25 H18 438 24 495.25 H19 447	3.25
H18	.25
21	.25
22	
23 487.25 H18 438 24	.25
25	.25
00 511.05 20 470	.25
20 511.25	.25
27519.25 23487 28527.25 24496	.25
29 535 25	25
30	25
31551 25 27518 32559.25 28527 33567.25 29538	.25
33567.25 29535 34575.25 30543	.25
35	.25
36591.25 32559 37599.25 33567	25
38	.25
39615.25 35 583 40623.25 36591	
41631.25	.25
42 639.25 38	.25
44 655.25 40 623	
45663.25 41631	.25
46	
48 687.25	.25
49 695.25 45	
51 679	25
52719.25 48687 53727.25 49695	
54735.25 50	.25
55743.25	.25
56	
58 767.25 54	.25
59	
51	.25
52	
54	25
55 61 791	
56	.25 .25
68	.25 .25 .25 .25

GB

The frequencies used by a cable company may differ from the frequencies on the table. Consult your cable company or your dealer for detailed information.

In Kabelfernsehanlagen können Abweichungen von den in den Frequenztabellen aufgeführten Frequenzen vorkommen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Kabelfernsehgesellschaft, die Ihnon die zutreffenden Frequenzen mitteilt

Les fréquences utilisées par une société de télédistribution peuvent être différentes de celles sur la liste des fréquences. Consultez votre société de télédistribution ou votre revendeur pour des informations

De frequenties die gebruikt worden door oan kabelmaatschappij kunnen verschillen van deze op de tabel. Raadpleeg uw kabelexploitant of uw handelaar voor meer informatie.

Le frequenze usate da una società di teledistribuzione possono essere differenti da quelle nella tabella a lato. Consultate la società di teledistribuzione o il vostro rivenditore per informazioni specifiche

Las frecuencias utilizadas por las empresas de distribución de señal por cable, pueden ser diferentes de las que se encuentran en esta tabla. Consulto con su compañía de distribución de televisión por cablo o con su distribuidor para que le proporcionen una información

As frequências utilizadas por uma sociedade de teledistribuição podem ser diferentes das indicadas na lista de frequências. Consultar a sociedade de teledistribuição ou o vendedor para informações mais detalhadas.

DK

Frekvenser benyttet af kabel operatorer kan være afvigende fra disse, kantakt deres kabel operator eller forhandler for næmere informa-tion.

Frekvensene som benyttes på et kabelnett kan avvike fra de som er oppfort i tabellen. Kontakt ditt kabel-TV selskap eller din forhandler for næmere opplyeninger.

Frekvenserna som används i kabel-TV-näten kan avvika fran frekvenserna i tabellen. Kontakta ditt kabel-TVbolag eller din radiohandlare for vidare information.

Kaapeliyhtiöden käyttämät taajuudet voivat poikota taulukossa olevista taajuuksista. Tarkat tiedot saat kaapeliyhtiösta tai myyjältä.

Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από μια εταιρεία τη εμετάδοσης είναι δυνατόν να είναι διαφορετικές από συπές που περιέχει ο κατάλογος. (Συμβου ευθείτε την εταιρεία τη εμετάδοσης ή τον πωλητή για λεπτομερέστερες πληροφορίες).

CEI

Частоты на которых передает течет ампания могут отличаться от частот на динной таблице побращимся к Вашей телекампании или Вашему продавцу от дополнительной информациси)

Egy televizió-adóállomás sugárzáshoz használt frekvenciatartományai lehetnek a táblázatban közöltektől eltérőek is. (Abban az esetben, ha bovebb információkra van szuksége, forduljon az eladéhoz)

Operator sieci telewizyjnej może stosować inne częstotliwości, niż te, które figurują na tablicy (bardziej szczegółowych informacji na ten temat zasięgnąć u operatora lub sprzedawcy).

Frekvence používané nékterými tolovizními společnostmi se mohou lišit od údajů uvedených v tomto seznamu. Informuite se blíže u príslušné společnosti nebo v prodejné, kde jste televízor

Frekvencie používané niektorými spoločnosťami televízneho prenosu sa móžu lišiť od udajov uvedených v tomto zozname. Informuite sa bližšio u príslušnej spoločnosti alebo v predajni, kdo sto televízor kúpili.

Over dit handboek

De TV/VIDEO is eenvoudig te bedienen. U kunt de referentie-kaart gebruiken voor een korte uitleg van de toetsen op de afstandsbediening.

Voor gedetailleerde informatie over alle functies, kunt u dit handboek lezen.

- o Een cirkel voor een zin, betekent dat u iets moet doen.
- ⊳ Een pijl voor een zin geeft het resultaat aan van wat u gedaan heeft.

Cursieve tekst (zoals deze) geeft extra informatie.

Inhoudsopgave

voorbereiding	2
Installatie - Vastleggen TV-programma's	4
Dagelijks gebruik van de TV/VIDEO	6
Speciaal gebruik van de TV/VIDEO	11
Diversen	14
Speciale videorecorder-functies	17
Toetsen en Display van de TV/VIDEO	22
Teletekst	24
Handmatig vastleggen	26
Extra aansluitmogelijkheden	28
Reinigen van de TV/VIDEO	29
Tins	30

Milieu informatie

Uw TV bevat materialen die gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Bij afdanken kunnen gespecialiseerde bedrijven uw TV demonteren om er de materialen die hergebruikt kunnen worden uit te halen. Op die manier komt er ook minder materiaal op de vuilnisbelt terecht.

Informeer s.v.p. naar de plaatselijke regels voor het wegdoen van oude TV's.

Voorbereiding

Voordat u begint

Na de aanschaf raden wij u aan om 1-2 uur te wachten alvorens de videorecorder te gaan gebruiken, dit om te voorkomen, dat eventuele schade aan de band ontstaat, veroorzaakt door vocht in de TV/VIDEO.

TV/VIDEO opstellen

Plaats de TV/VIDEO op een stevige ondergrond.
 Voor ventilatie tenminste 5 cm ruimte vrijlaten rondom het toestel.
 Plaats geen voorwerpen op de TV, om onzekere situaties of een foutieve werking te voorkomen.

Voor een goede geluidskwaliteit voldoende ruimte vrijlaten rondom de TV/VIDEO.

 Indien aanwezig, de beschermende folie van het scherm/display/klepje verwijderen.

Netspanning controleren

Deze TV/VIDEO werkt op een netspanning van 220/240V~ 50 Hz. Raadpleeg uw handelaar indien de netspanning afwijkt.

Klepje bedieningspaneel openen

- Open het klepje door op de toets open rechts van het klepje te drukken.
- Achter het klepje bevinden zich het locale toetsenbord van de TV/VIDEO en tevens het cassettevak.

U kunt de TV/VIDEO bijna geheel bedienen met de afstandsbediening. Alleen voor het verwijderen van de cassette moet u de uitwerptoets (eject) ≜ op het locale toetsenbord indrukken.

Aansluitingen

Antenne aansluiten

 Steek de antennesteker stevig in ingang ¬¬ aan de achterzijde van de TV/VIDEO.

TV/VIDEO op de netspanning aansluiten

Steek de netsteker stevig in het stopcontact.

Extra apparatuur aansluiten

Zie het hoofdstuk "Extra aansluitmogelijkheden" (pagina 28) indien u extra apparatuur wilt aansluiten (bijv. een tweede videorecorder, decoder, etc.) of indien u de TV/VIDEO op uw audio-installatie wilt aansluiten.

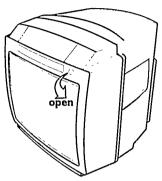
Gebruiksklaar maken van de afstandsbediening

- · Verwijder het klepje van de batterijhouder.
- Plaats de 2 meegeleverde batterijen zoals aangegeven in het batterijvak.
- o Breng het klepje weer op z'n plaats aan.

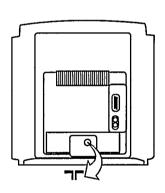
De bij de afstandsbediening van uw TV meegeleverde batterijen bevatten niet de zware metalen kwik en cadmium. In veel landen mogen lege batterijen niet met het huisvuil worden meegegeven. Informeer alstublieft hoe de plaatselijke regels voor het opruimen van oude batterijen zijn.

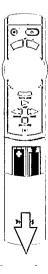
In de afstandsbediening bevindt zich een speciale schakelaar. Het kan zijn dat u het klikken van de schakelaar hoort bij het omdraaien van de afstandsbediening. De schakelaar zorgt ervoor, dat alleen de naar boven gerichte zijde gebruikt kan worden. Wanneer per ongeluk een toets op de onderzijde wordt ingedrukt, zal dit geen effect hebben.

Om het beste resultaat te bereiken, de afstandsbediening in horizontale stand gebruiken.









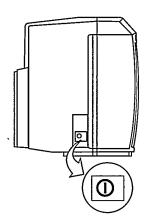
Spanning inschakelen

- Druk op de netschakelaar ① aan de linkerzijde van de TV/VIDEO.
- ⊳ Op het display verschijnt een tijd en het TV-scherm licht op.

Attentie!

Er is verschil tussen overschakelen naar standby (wachtstand) en de netspanning uitschakelen met hoofdschakelaar, overschakelen naar standby schakelt het tv-gedeelte van de set geheel uit, maar de set kan nog steeds geprogrammeerde opnamen maken. Wanneer de stroom wordt uitgeschakeld, wordt ook de videorecorder uitgeschakeld en er kunnen geen geprogrammeerde opnamen worden gemaakt. Schakel alleen de netspanning uit wanneer u voor langere tijd weggaat (bijv. op vacantie).

De netspanning niet uitschakelen wanneer de videorecorder gebruikt wordt voor weergeven, opnemen of pauze. Na enkele dagen kan dit schade aan de band veroorzaken. Beide functies zullen worden beschreven in het hoofdstuk "Dagelijks gebruik van de TV/VIDEO" (pagina 6).



de TV in te schakelen. Het rode lampje wordt groen.

Wanneer de stroom

uitgeschakeld is geweest,

kan het display knipperen

om te waarschuwen dat de klok en de datum niet juist

zijn (raadpleeg " De klok en

Wanneer het scherm niet

oplicht, betekent dit dat de

TV/VIDEO nog op standby

Druk op een cijfertoets van

de afstandsbediening om

Er gaat een rood lampje

de datum instellen" op

pagina 4).

aan.

Het werken met menu's

Met behulp van de menu's kunt u de speciale functies bedienen, de instellingen van beeld en geluid wijzigen of geholpen worden met de procedure van bijv. de installatie, programmeren van een timer-opname, etc.

Menu's inschakelen

- Druk de gewenste menutoets in, bijv. picture, sound, install, etc.
- ► Het gekozen menu verschijnt.

Menu's uitschakelen

- Druk nogmaals dezelfde menutoets in of druk een andere menutoets in.
- Het menu wordt uitgeschakeld of het nieuw gekozen menu verschijnt.

Menu-items kiezen

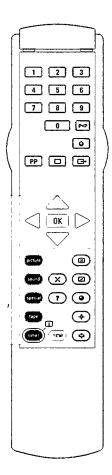
In ieder menu vindt u een lijst met items waaruit u kunt kiezen. Met deze items kunt u bijv. een bepaalde functie gebruiken (bijv. Kinderslot) of de instelling van de functie wijzigen (bijv. de kleurinstelling).

 Menu-items worden gekozen en bevestigd door het indrukken van OK. Door het indrukken van ▼ of ▲ (cursor omlaag of omhoog) loopt u één voor één door de afzonderlijke items.

Menu-instelling wijzigen

Achter ieder menu-item ziet u de huidige instelling.

- Instellingen die aangegeven worden met <---> kunt u
 wijzigen door het indrukken van ◀ of ▶ (cursor links of rechts).
 Instellingen zonder de haakjes kunt u ook rechtstreeks met de
 cijfertoetsen 0..9 ingeven.
- Druk altijd de OK-toets in om de instelling te bevestigen of activeren.
- ▶ Het volgende menu-item licht automatisch op.



andere. Het Timer voor vandaag-menu en het Timer-menu kunt u ook inschakelen terwijl de TV op standby staat.

Behalve vanuit het

Installatie-menu, kunt u

direct overschakelen van

het ene menu naar het

Installatie

TV-programma's vastleggen

Kies een menu-item met

▼ of ▲.

Wijzig de instelling met ◀

of ▶.

Installatie-menu uitschakelen: Druk weer op install.

De beschikbare talen zijn: English, Deutsch, Français, Italiano, Nederlands, Español, Português en Svenska.

Heeft u de verkeerde taal gekozen? Druk op ▼ of ▲ om terug te gaan naar het eerste item en kies de juiste taal. Druk op OK om te bevestigen.

Voor de codes B, CH, F en « alle » zijn twee systemen beschikbaar (PAL BG voor West-Europa en SECAM/L/L' voor Frankrijk). Voor alle andere landenis slechts één systeem beschikbaar (West-Europa-PAL BG).

Wanneer de netspanning uitgeschakeld is geweest, kan het display gaan knipperen om aan te geven, dat de instelling van de klok en de datum onjuist kan zijn. Het knipperen stopt, zodra u de klok of de datum bevestigt door op **OK** drukken.

Installatie-menu inschakelen

- o Druk op install op de afstandsbediening.
- Het Installatie-menu verschijnt in de taal zoals die in de fabriek is ingesteld. Het eerste item Language (= Taal) licht op.

Volg nu nauwkeurig de stappen 1. tot en met 4.

1. Uw menu-taal kiezen

U kunt de taal kiezen waarin de menu's en de mogelijke boodschappen op het TV-scherm moeten verschijnen.

- · Kies de gewenste taal.
- Druk op OK om te bevestigen, het volgende menu-item verschijnt.
- ▶ Vanaf nu zullen alle menu's (en boodschappen) in de gekozen taal verschijnen.

2. Het land kiezen waarin u zich bevindt

Alleen voor multi-sets.

Wanneer Land niet in het menu verschijnt, kunt u doorgaan met stap 3.

Niet alle landen zenden hun programma's op dezelfde manier uit. We spreken van verschillende TV-systemen. Wanneer het juiste **Land** is gekozen, zullen alle programma's sneller en automatisch gevonden worden.

- · Kies Land.
- Kies de code voor het Land waarin u zich bevindt.

De landen waaruit u kunt kiezen zijn: A, B, CH, D, DK, E, F, GB, I, IRL, L, N, NL, P, S, SF of « alle ».

De letters geven de landencode aan zoals gebruikt op auto's. « alle » geeft aan dat alle Europese landen ontvangen kunnen worden.

 Druk op OK om uw keuze te bevestigen en verder te gaan naar het volgende item.

3. De klok en de datum instellen

De juiste instelling van de **Klok** en de **Datum** is noodzakelijk, zodat de videorecorder opnames kan maken terwijl u naar de TV kijkt.

De klok en de datum kunnen ook opgeroepen worden tijdens het TV-kijken door het indrukken van
op de afstandsbediening.

Het Installatie-menu moet nog op het scherm staan. Druk indien nodig op

o Controleer of de instellingen achter Klok en Datum juist zijn.

Injet?

o Druk op install om het Installatie-menu uit te schakelen.

Onjuist of knippert het display?

- Kies Klok in het Installatie-menu.
 Geef met de cijfertoetsen 0..9 de juiste tijd in (uren en minuten).
 Voor een kleine correctie kunt u ook ◀ of ▶ gebruiken.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- ▶ Het volgende item licht automatisch op.
- Geef met de cijfertoetsen 0..9 de juiste Datum in.
 Voor een kleine correctie kunt u ook ◀ of ▶ gebruiken.
- o Druk op OK om te bevestigen.

Klaar?

o Druk op install om het Installatie-menu uit te schakelen.



ALLE PROGRAMMA'S

ZOEKEN

U krijgt bericht wanneer

Gevonden programma's: 26

b. Kies een programmanummer

c. Druk op OK om vast te leggen.

450.99 Mhz

Dit kan even duren.

het zoeken klaar is.

a. Kies een programma met < of >.

Programmanummer:1

met 0..9.

Frequentie:

4. Alle TV-programma's zoeken

Maximaal 50 programma's kunnen in het geheugen van de TV/VIDEO vastgelegd worden.

- o Zet de instelling van Alle programma's zoeken op ja.
- o Druk op OK om het zoeken te starten.
- ▶ Het hiernaast aangegeven scherm verschijnt:
- ▶ Het zoeken naar alle programma's geschiedt automatisch. Terwijl de TV/VIDEO aan het zoeken is en TV-programma's gevonden worden, wordt de balk langer. Het nummer geeft het aantal gevonden programma's aan.
- ▶ Wanneer alle beschikbare programma's gevonden zijn, verschijnt het volgende scherm.

5. Gevonden TV-programma's vastleggen

Volg de stappen a tot en met c, zoals hieronder beschreven. om alle TV-programma's vast te leggen. U kunt ze vastleggen

Wij adviseren u de programma's en het programmanummer

Attentie!

Maak de stappen af totdat alle programma's vastgelegd zijn. Wanneer u de procedure voor het vastleggen onderbreekt, zullen de resterende programma's niet vastgelegd zijn en moet u eventueel opnieuw met stap 3. beginnen.

- a Gebruik ◀ of ▶ (cursortoetsen) om het programma te kiezen dat u wilt vastleggen.
- Het uitgezonden TV-programma verschijnt op het scherm. Om u te helpen bij het herkennen van het programma kunt u:
- Het menu onderdrukken door op te drukken,
- Het frequentienummer van het programma vergelijken met de frequentie die opgegeven wordt in de lijst van programmafrequenties in uw omgeving.
- b Kies met de cijfertoetsen 0..9 het programmanummer (0 tot en met 49) waaronder u het programma wilt vastleggen.
- Het programmanummer verschijnt op het scherm.
- c Druk op OK om het programma onder het gekozen programmanummer vast te leggen.
- ▶ Vastgelegd verschijnt.

Overige programma's vastleggen

· Herhaal de stappen a tot en met c.

Klaar?

- o Druk één keer op install om terug te gaan naar het installatie-menu.
- o Druk twee keer op install om het installatie-menu uit te schakelen.

Wanneer na verloop van tijd een nieuw TV-programma ontvangen kan worden, kunt u de hierboven beschreven procedure herhalen oftewel de instructies volgen in het hoofdstuk "Handmatig vastleggen" (pagina 26). U kunt dan een bepaald programma zoeken en vastleggen.

"Handmatig vastleggen" wordt ook gebruikt om aan te geven of een decoder aangesloten is (pagina 27) bijv. voor ontvangst van RTL4.

in de volgorde van uw keuze.

waaronder u ze heeft vastgelegd op te schrijven.

Wilt u stoppen met vastleggen: Druk weer op install.

Wilt u stoppen met

install of (1).

vastleggen: Druk weer op

Indien u een betere ontvangst van een reeds vastgelegd programma vindt, dan kunt u hetzelfde programmanummer kiezen en dit programma onder hetzelfde nummer vastleggen.

Lees "Handmatig vastleggen" (pagina 26) indien u een decoder wilt gebruiken.

Dagelijks gebruik van de TV/VIDEO

Netspanning in-/uitschakelen

Attentie!

Er is verschil tussen overschakelen naar standby (wachtstand) en de netspanning uitschakelen met hoofdschakelaar, overschakelen naar standby schakelt het tv-gedeelte van de set geheel uit, maar de set kan nog steeds geprogrammeerde opnamen maken. Wanneer de stroom wordt uitgeschakeld, wordt ook de videorecorder uitgeschakeld en er kunnen geen geprogrammeerde opnamen worden gemaakt. Schakel alleen de netspanning uit wanneer u voor langere tijd weggaat (bijv. op vacantie). Instellingen van de klok en de datum gaan dan echter verloren en moeten na het weer inschakelen van de spanning opnieuw ingesteld worden. Zie de vorige paragraaf "De klok en de datum instellen".

Voer de klok en de datum opnieuw in wanneer het display knippert (pagina 4).

Wanneer het scherm donker blijft, staat de TV nog op standby. Ga verder met de paragraaf "TV of videorecorder inschakelen".

U kunt ook een cijfertoets

indrukken (op de andere zijde van de afstands-

bediening) om de TV in te

schakelen.

- o Druk op de netschakelaar ① aan de linkerzijde van de TV/VIDEO.
- ▶ Het scherm licht op.

TV of videorecorder inschakelen

TV inschakelen

- Draai de draaiknop P + linksom of rechtsom.
- ▶ Het laatst gekozen programma verschijnt.

videorecorder inschakelen

- Plaats een cassette (of druk op wind, rewind of play).
- ▷ De videorecorder wordt automatisch ingeschakeld (of start met de gekozen functie).
- In het display verschijnt "-:--" of de tellerstand van de resterende tijd of de gebruikte tijd (zie pagina 17).

TV of videorecorder uitschakelen

TV uitschakelen

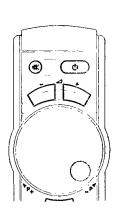
- o Druk op 也.
- > De TV wordt op standby gezet (wachtstand) en het rode lampje standby ₼ brandt.

De videorecorder is in de stand pauze wanneer -:- - of de resterende of gebruikte tijd op het display verschijnt.

De videorecorderfuncties worden uitgeschakeld wanneer het display de tijd weergeeft of uit is.

videorecorder uitschakelen

- Druk op de toets pause/stop wanneer de videorecorder op de stand pauze staat of druk tweemaal wanneer de videorecorder op een andere functie staat.
- De videorecorder-functies worden opgeheven, behalve geprogrammeerde opnamen (deze moeten met behulp van het menu opgeheven worden).



Dagelijkse TV-functies

TV-programma's kiezen

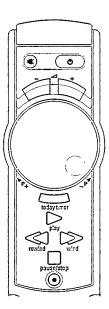
- Draai de draaiknop P + linksom of rechtsom.
- Wanneer u de knop langzaam draait, verschijnen de programma's één voor één.
- Wanneer u de knop snel draait, lopen de programmanummers snel op of af.
 Wanneer u stopt met draaien verschijnt het gekozen programma.

Volume instellen

Druk op — ∠ +.

Onderdrukken van het geluid (mute)

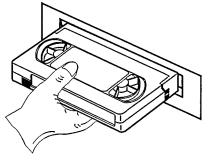
- ∘ Druk op ■X.
- ▶ Geluid onderbroken verschijnt op het scherm.
- Druk nogmaals op \mathbb{K} (of $\angle +$).
- ▶ U hoort weer het geluid.



Dagelijkse videorecorder-functies

Plaatsen van een cassette

- Houd een lege of voorbespeelde cassette vast met het etiket naar u toe en het venster naar boven. Duw de cassette in de cassette-opening van de videorecorder.
- Duw tegen het midden van de cassette totdat de cassette automatisch naar binnen wordt getrokken.
- ▶ De videorecorder wordt automatisch ingeschakeld.
- Wanneer een cassette geplaatst is, verschijnt in het display eerst "-:--" en de letter "L" (voor time Left = resterende tijd) of "U" (voor time Used = gebruikte tijd).
 Na een paar seconden van bandbeweging, zal in het display de tellerstand in uren en minuten verschijnen.



Zet geen cassette in wanneer de TV/VIDEO is uitgeschakeld. Schakel de TV/VIDEO niet uit wanneer er een cassette is ingezet.

Lees "Constante weergave van het programmanummer" (pagina 15), wanneer u het

nummer constant op het

Na programmanummer 49

programmanummer 0.

verschijnt EXT gevolgd door

scherm wilt zien.

Lees de paragraaf
"Bandmenu" (pagina 17) om
te weten hoe u het juiste
cassettetype kunt kiezen of
om aan te geven of u de
resterende of gebruikte tijd
wilt zien.

Om externe beelden op te nemen, moet u het externe apparaat inschakelen en starten. Meestal verschijnen de beelden automatisch op het scherm. Is dit niet het geval, druk dan op 🕩 (op de speciale zijde van de afstandsbediening).

Wanneer een beveiligde cassette geplaatst is, verschijnt de boodschap **Cassette beveiligd** (zie "Wisbeveiliging op pagina 21).

Wanneer tijdens het opnemen het einde van de band bereikt is, zal de cassette uitgeworpen worden.

Wanneer u de videorecorder langer dan 2 minuten in de stand PAUZE laat staan, schakelt de videorecorder zichzelf automatisch uit.

Wanneer tijdens het weergeven het einde van de band bereikt is, wordt de band automatisch naar het begin teruggespoeld.

Direct opnemen

Met direct opnemen neemt u altijd het programma op dat op het scherm wordt weergegeven. Dit kan een TV-programma zijn of de beelden van externe apparatuur. Tijdens het opnemen worden eventueel eerder opgenomen beelden op de band gewist.

- · Plaats een onbeveiligde cassette.
- Kies het programma dat u wilt opnemen.
- Druk op (rood) op de afstandsbediening.
- ▶ Het rode lampje recording brandt.
- ▶ Wanneer de band nog aan het begint staat, geeft het Display "-:--" aan of de juiste tellerstand.
- Het nummer van het opgenomen programma verschijnt gedurende enkele seconden of continu (zie pagina 15) in rood op het scherm.

Opnemen onderbreken (pauze)

- o Druk één keer op pause/stop.
- ▷ In het display ziet u de tellerstand, het display toont de gebruikte "U" of resterende "L" tijd.

Opnemen stoppen

- o Druk twee keer op pause/stop.
- ▷ De videorecorder is uitgeschakeld, het display toont de huidige tijd of is uit (zie pagina 15).

Voorbespeelde cassette weergeven

- Druk op play.
- ➤ Zowel de TV en de videorecorder worden automatisch ingeschakeld (indien niet reeds ingeschakeld) en de beelden verschijnen. Het groene lampje play brandt.

Weergeven stoppen

 Druk twee keer op pause/stop om de videorecorder uit te schakelen.

Pauze/Stop

Afhankelijk van de gekozen functies, heeft het indrukken van de pause/stop-toets een ander resultaat.

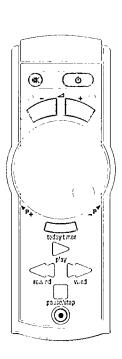
a. Pauze

Met behulp van de Pauze-stand kunt u een mooie overgang maken tussen twee opnamen.

- o Druk één keer op pause/stop.
- ▶ ledere weergavefunctie wordt onderbroken (pauze).
 Op het display ziet u nog steeds de tellerstand.

b. Stop

- o Druk twee keer op pause/stop.
- De weergavefunctie wordt stopgezet en de videorecorder wordt uitgeschakeld.



De videorecorder staat stil

Vooruitspoelen (wind)

Gebruik deze functie om snel naar een bepaalde bandpositie te gaan.

- Druk één keer op pause/stop om iedere bandbeweging te onderbreken.
- Druk op wind.
- ▷ De band spoelt met hoge snelheid naar het einde van de band. Wanneer de TV ingeschakeld is, verschijnt op het scherm het programma waar u naar keek. In het display ziet u de tellerstand en het groene lampje play brandt.

Vooruitspoelen onderbreken

 Druk één keer op pause/stop zodra de gewenste bandpositie wordt weergegeven.

Terugspoelen(rewind)

Gebruik deze functie om snel naar een bepaalde bandpositie terug te keren.

- Druk één keer op pause/stop om iedere bandbeweging te onderbreken.
- o Druk op rewind.
- ▶ De band spoelt met hoge snelheid naar het begin van de band. Wanneer de TV ingeschakeld is, verschijnt op het scherm het programma waar u naar keek. In het display ziet u de tellerstand en het groene lampje rewind brandt.

Terugspoelen onderbreken

 Druk één keer op pause/stop zodra de gewenste bandpositie wordt weergegeven.

Beeldzoeken vooruit

Gebruik deze functie om snel een bepaalde scene op de band te vinden.

- Druk op play.
- Druk zo vaak als nodig op wind om de gewenste zoeksnelheid te kiezen.
- ▷ De band wordt snel vooruit weergegeven en het geluid wordt onderdrukt. In het display ziet u de bandtellerstand.

Beeldzoeken vooruit onderbreken

 Druk op play of pause/stop zodra u de gewenste scene heeft gevonden.

Beeldzoeken achteruit

Gebruik deze functie om snel een bepaalde scene op de band te vinden.

- o Druk op play.
- ▶ Het groene lampje play/wind gaat aan.
- o Druk één keer op rewind.
- ▶ U ziet een stilstaand beeld.
- o Druk nogmaals op rewind.
- ▶ Het groene lampje rewind brandt.
- ▶ In het display ziet u de bandtellerstand.

Beeldzoeken achteruit onderbreken

 Druk op play of pause/stop zodra u de gewenste scene heeft gevonden.

Wanneer tijdens het

de videorecorder

terugspoelen het begin van

de band bereikt is, schakelt

automatisch over naar stop.

Wanneer tijdens het

vooruitspoelen het einde

schakelt de videorecorder

automatisch over naar stop.

van de band bereikt is,

Tijdens het beeldzoeken kan de beeldkwaliteit iets minder zijn. Dit betekent echter niet, dat de opname verkeerd is.

Om de snelheid bij het zoeken naar een bepaalde passage te veranderen kunt u ook éénmaal op wind of rewind drukken. Wanneer de TV/VIDEO in de standby staat en u drukt op Timer Vandaag, dan zal de TV/VIDEO aangaan en . het overeenkomstige menu tonen

Timer voor vandaag programmeren

U kunt snel een video-opname programmeren die vandaag moet beginnen (vóór middernacht).

o Plaats een onbeveiligde cassette in de videorecorder en spoel de band vooruit of terug naar de positie waar de opname moet beginnen.

Het menu voor de Timer voor vandaag inschakelen

Controleer of de videorecorder in de standby staat (niet actief). De videorecorder staat in standby wanneer het display de huidige tijd weergeeft of uit is. Wanneer de videorecorder niet in standby staat, druk dan één- of tweemaal op pause/stop.

TIMER YOOR VANDAAG Programma Starttijd 00:00 Stoptijd 00:00 Timer <uit>

Timer voor vandaag uitschakelen: Druk weer op today timer.

- o Druk op today timer.
- ▶ Het menu verschijnt.
- ▶ Programma licht op.

U kunt ook de volgende toetsen gebruiken ▼ of ▲.

- ▶ Gebruik de draaibare knop om het op te nemen programma te kiezen.

U kunt ook de volgende toetsen gebruiken ◀ of ▶ (of de cijfertoetsen 0..9).

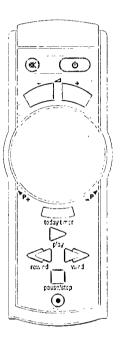
- Druk op \triangle of + om het volgende item te kiezen, starttijd.
- o Stel de starttijd in met de draaibare knop.
- Druk op of + om het volgende item te kiezen, eindtijd.
 Stel de eindtijd in met de draaibare knop.
- o Zet de instelling van Timer op aan.
- Druk op today timer.
- ▶ Het groene lampje today timer brandt.

Opmerkingen:

- Voordat de opname begint, kunt u de videorecorder gewoon gebruiken (handmatige bediening). Zorg er echter voor, dat de videorecorder uitgeschakeld is vóór de starttijd van de opname.
- De boodschap Timeropname verschijnt wanneer u tijdens een geprogrammeerde opname een opdracht geeft, die niet uitgevoerd kan worden.
- Wanneer u een opname later dan vandaag wilt programmeren, lees dan de paragraaf "Timer menu" (pagina 18).
- Het nummer van het opgenomen programma verschijnt in rood. (Wanneer het programmanummer continu wordt weergegeven, kijk dan op pagina 15).

Als er niet opgenomen kan worden, zal het lampie van de timer knipperen. Dit gebeurt wanneer:

- 1- U de videorecorder op het startmoment in gebruik hebt of wanneer de videorecorder op de stand pauze staat. Druk tweemaal op pause/stop om de videorecorder in de standby te zetten en om deze klaar te maken voor de door de timer geprogrammeerde opname.
- 2- Wanneer een beveiligde cassette is geplaatst, verschijnt aan het begin van de opname de boodschap cassette beveiligd. Zet een onbeveiligde cassette in.
- 3- Wanneer de cassette niet is ingezet.



Timer voor vandaag opheffen

U kunt de timer voor vandaag vóór of tijdens de opname op de volgende manier opheffen:

- Druk op today timer om het menu voor de Timer voor vandaag opnieuw in te schakelen.
- Druk op of + om een onderwerp van het menu te kiezen.
- · Kies Timer.
- o Zet deze op uit met behulp van de draaibare knop.
- o Druk op today timer.
- De timer voor vandaag wordt opgeheven. Een eventueel reeds gestarte opname wordt onderbroken.

Uitwerpen van een cassette (eject)

- Druk op op het locale toetsenbord achter het klepje van de TV/VIDEO.
- ▶ De cassette wordt uitgeworpen.

ledere keer dat een cassette geplaatst of uitgeworpen wordt, reinigt de videorecorder automatisch de video-kop. Zodoende wordt de beste weergavekwaliteit gegarandeerd.

Speciaal gebruik van de TV/VIDEO

TV-programma's kiezen

TV-programma's direct kiezen

 Voor een één-cijferig programmanummer (bijv. 0 tot en met 9) drukt u gewoon het gewenste cijfer in.

of

 Voor een twee-cijferig programmanummer (bijv. 10 tot en met 49 of 01 tot en met 09) drukt u binnen een paar seconden de gewenste cijfers in.
 Na het indrukken van het eerste cijfer, verschijnt achter het cijfer een streepje in de rechter bovenhoek (bijv. 1–).

Zolang het streepje zichtbaar is kunt u het tweede cijfer ingeven.

▶ Het gekozen programma verschijnt.

Terug naar het vorige programma

U kunt tussen de laatste twee gekozen TV-programma's heen en weer schakelen of tussen een TV-programma en de videorecorder-beelden (behalve voor EXT).

- Druk op P◄P.
- ▶ Het vorige programma verschijnt.

De intervaltijd tussen het ingeven van het eerste en het tweede cijfer kan kort of lang zijn. Zie de paragraaf "Programmanummerinterval wijzigen" (pagina 15).
Lees de paragraaf "Constante weergave van het programmanummer" (pagina 15), wanneer het programmanummer continue zichtbaar moet blijven.

Standby-klok

U kunt de tijd instellen waarna de TV automatisch overschakelt op standby.

Standby-klok instellen

- Druk zo vaak als nodig op om de gewenste tijd in te stellen (in minuten).
- De volgorde na iedere druk op de toets is: 90, 75, 60, 45, 30. 15 of 0.
- ▶ ledere keer dat u deze toets indrukt, loopt de tijd af in stappen van 15 minuten.
 - De gekozen tijd verschijnt in blauw midden boven in beeld.
- Het aftellen begint, totdat de tijd verstreken is, waarna de TV automatisch op standby overschakelt.
 De laatste minuut van het aftellen verschijnt automatisch op het scherm.

Controleren van de standby-klok instelling

- Druk één keer op .
- ⊳ Gedurende enkele seconden verschijnt de resterende tijd.

Wijzigen van de standby-klok instelling

- o Druk zo vaak als nodig op u totdat de nieuwe tijd verschijnt.
- ▶ De standby-klok begint met aftellen vanaf de nieuwe tijd.

Standby-klok uitschakelen

- Druk zo vaak als nodig op u totdat 0 verschijnt.
- ▶ De standby-klok is uitgeschakeld.

Beelden van aangesloten apparatuur bekijken

U kunt de beelden van externe apparatuur bekijken (bijv. een CD Video speler, een tweede videorecorder, etc.). Lees het hoofdstuk "Extra aansluitmogelijkheden" (pagina 28) voor meer informatie over het aansluiten van externe apparatuur.

- o Start de aangesloten apparatuur.
- ▶ De beelden verschijnen automatisch (wanneer een Scart-kabel gebruikt is). De indicatie EXT verschijnt in de rechter bovenhoek van het scherm.

Terug naar het TV-programma

- · Schakel de aangesloten apparatuur uit.
- ▶ U ziet weer het TV-programma.

Het TV-programma
verschijnt niet automatisch?
Druk op om terug te

schakelen naar het TV-

programma.

De beelden verschijnen niet

automatisch? Druk op

om naar extern over te

schakelen.

JEDERLANDS

Persoonlijke voorkeursinstelling oproepen

U kunt de fabrieksinstelling van beeld en geluid naar uw eigen persoonlijke voorkeur wijzigen. Zie de paragraaf "Geluidsinstelling wijzigen" (pagina 13) of "Diversen" (pagina 15).

Wanneer u op PP drukt terwijl u naar een videoopname kijkt, verschijnt de boodschap **Tracking** (lees de paragraaf "Automatische spoorvolging" op pagina 21).

Beeldmenu uitschakelen: Druk weer op **picture**.

Kies een menu-item met ▼ of ▲ .

Wijzig de instelling met ◀ of ▶.

Wilt u de gewijzigde beeldinstellingen vastleggen: Druk op **special** om over te schakelen naar het Diversen-menu en leg uw persoonlijke voorkeursinstelling vast (zie pagina 15).

Geluidsmenu uitschakelen:

Druk weer op sound.

Kies een menu-item met

Wijzig de instelling met ◀

 ∇ of \triangle .

of 🕨

In de fabriek werden de instellingen voor beeld en geluid in het geheugen van de TV/VIDEO vastgelegd.
Na het wijzigen van de instellingen van volume, kleur, helderheid of contrast, kunt u deze fabrieksinstelling eventueel weer oproepen.

- o Druk op PP.
- ▷ De instellingen worden weer zoals vastgelegd weergegeven. Het volume komt weer terug op de waarde zoals vastgelegd voor dit programma.

Beeldinstelling wijzigen

Met behulp van het Beeldmenu kunt u de instellingen van helderheid, kleur of contrast wijzigen.

Beeldmenu inschakelen

- Druk op picture.
- ▶ Het Beeldmenu verschijnt.
- ▶ Het eerste item licht op.

Helderheid instellen

- Kies Helderheid.
- · Wijzig de instelling.
- Druk op OK.
- ▶ Het volgende item licht automatisch op.

Kleur instellen

- · Kies Kleur.
- Wijzig de instelling.
- Druk op **OK**.
- ▶ Het volgende item licht automatisch op.

Contrast instellen

- · Kies Contrast.
- Wijzig de instelling.
- Druk op **OK**.
- ▶ Het volgende item licht automatisch op.

Geluidsinstelling wijzigen

Met behulp van dit menu kunt u het volume voor het huidige programma instellen en vastleggen of overschakelen naar de stand **Alleen geluid**.

Geluidsmenu inschakelen

- o Druk op sound.
- ▶ Het Geluidsmenu verschijnt.
- ▶ Het eerste item licht op.

a. Volume voor het huidige programma instellen

Het volume kan per TV-programma wel eens verschillen. Sommigen zijn luider dan anderen.

U kunt het volume per programma instellen en vastleggen.

- Kies Volume.
- · Wijzig het volume.
- Druk op OK.
- ▶ Het volgende item licht automatisch op.

BEELDMENU			
Helderhei	d —		
Kleur			
Contrast			



b. Volume voor het huidige programma vastleggen

- Kies Volume voor dit prog. vastleggen.
- o Zet de instelling op ja.
- Druk op OK.
- ▶ Vastgelegd verschijnt in het menu.
- ⊳ Vanaf nu zal, iedere keer dat u naar dit programma overschakelt, het volume op de zojuist vastgelegde stand worden weergegeven.

Wanneer u het volume van de andere programma's wilt wijzigen en vastleggen, kies dan eerst het gewenste programma en herhaal weer de stappen a. en b.

Wanneer u de TV/VIDEO uit en opnieuw aan doet zal de instelling veranderen in

Wanneer de klok en de

datum oniuist ziin, kunt u ze opnieuw instellen. Zie de paragraaf "De klok en de

datum instellen" (pagina 4).

Diversen-menu uitscha-

Kies een menu-item met ▼

Wijzig een instelling met ◀

of ▶ (of de cijfertoetsen

kelen: Druk weer op

special.

of \blacktriangle .

0..9).

Alleen geluid

Met deze functie kunt u het TV-beeld onderdrukken (scherm zonder beeld). U hoort alleen het geluid van het gekozen programma.

- Kies Alleen geluid.
- o Zet de instelling op ja.
- ▶ Het TV-scherm wordt zwart en u hoort alleen het geluid. De boodschap Alleen geluid verschijnt op het scherm.
- o Om de TV-beelden weer te bekijken, het Geluidsmenu weer inschakelen en de instelling op nee zetten.

Klok en datum weergeven

Terwijl u naar de TV kijkt, kunt u de klok en de datum oproepen.

- ▶ De klok en de huidige datum verschijnen op het scherm.

Klok en datum uitschakelen

Druk weer op •.

Diversen

Met het Diversen-menu kunt u enkele speciale functies van de TV/VIDEO bedienen.

Diversen-menu inschakelen

- Druk op special.
- ▶ Het Diversen-menu verschijnt.
- ▶ Het eerste item licht op.

Kinderslot

Met behulp van het Kinderslot kan de TV/VIDEO voor onbevoegd gebruik afgesloten worden. Wanneer het Kinderslot aan staat, kan het locale toetsenbord niet gebruikt worden. Bedienen van de TV/VIDEO is alleen mogelijk met behulp van de afstandsbediening, die u op kunt bergen.

Kinderslot inschakelen

- Kies Kinderslot.
- · Zet de instelling op aan.
- o Druk op OK om te bevestigen en het volgende item te kiezen.

Kinderslot uitschakelen

- · Kies met de afstandsbediening het item Kinderslot uit het Diversen-menu.
- · Zet de instelling op uit.
- · Druk op OK om te bevestigen.

Tip 1: U kunt Kinderslot en Standby-klok combineren. Zet de Standby-klok op bijv. 60 minuten en het Kinderslot aan.De TV/VIDEO schakelt na 60 minuten automatisch over op standby en kan niet meer met de locale toetsen ingeschakeld worden. Tip 2: Wanneer de TV/VIDEO voor demonstratie van videobanden gebruikt wordt, kunt u onbevoegd verwij-

deren van de band voor-

komen door het Kinderslot



aan te zetten.

Tijdweergave aan-/uitzetten

Wanneer de videorecorder gebruikt wordt (bijv. voor weergave), wordt in het display de bandtellerstand weergegeven. Wanneer de videorecorder niet gebruikt wordt, ziet u de tijd. U kunt de tijdweergave aan- of uitzetten.

- Kies Tijdweergave.
- · Zet de instelling op aan of uit.
- o Druk op OK om te bevestigen.

Constante weergave van het programmanummer

Wanneer Programmanummer op aan staat, kunnen de volgende items constant op het scherm zichtbaar zijn:

- in groen het huidige programmanummer (bijv. 22)
- in rood het nummer van het programma dat wordt opgenomen
- EXT wanneer u kijkt naar beelden van aangesloten apparatuur
- VCR wanneer u kijkt naar beelden van de videorecorder.

Programmanummerweergave aan-/uitzetten

- · Kies Programmanummer.
- o Zet de instelling aan of uit.
- o Druk op OK om te bevestigen.

Persoonlijke voorkeursinstelling beeld en geluid vastleggen

Wanneer u beeld en geluid naar uw persoonlijke voorkeur heeft ingesteld, kunt u deze instelling vastleggen. Hiermee vervalt echter de fabrieksinstelling.

- Kies Pers. voorkeur vastleggen.
- o Zet de instelling op ja.
- o Druk op OK.
- ▶ Vastgelegd verschijnt.

Programmanummer-interval wijzigen

Voor het kiezen van een twee-cijferig programmanummer, dient u het tweede cijfer binnen een bepaalde tijd te kiezen. Deze interval-tijd kan kort of lang zijn.

- Kies Pr.nr. interval.
- · Zet de instelling op kort of lang.
- o Druk op OK.

U kunt op ieder moment deze instelling weer oproepen door op **PP** te drukken.

Interval bron

 Met deze functie kunt u op gegeven intervaltijden (gedurende circa 3 seconden) naar een ander programma kijken. U kunt het gebruiken om bijv. om de 30 seconden even naar een sportprogramma te kijken, of om met externe apparatuur elke 5 minuten de kinderkamer te controleren (wanneer een camera is aangesloten).

U kunt een ander TVprogramma, het
videorecorder-beeld of
extern kiezen met de cursors

◀ of ▶.

Kies programma.

Kies het programma waarnaar overgeschakeld moet worden.

· Stel het aantal seconden of minuten in waarna het hiervoor

- o Druk op OK.
- ▶ Het item intervaltijd licht automatisch op.

gekozen programma moet verschijnen.

De volgorde van de intervaltijden is: 5-15-30seconden; 1-3-10-15-30 minuten.

o Druk op OK.

Wanneer tijdens het interval het einde van de band bereikt wordt, zal de band automatisch naar het ▶ Het item actief licht automatisch op.

Zet de instelling op ja.Druk op **OK**.

begin teruggespoeld worden.

Wanneer interval bron wordt
geactiveerd, wordt de
functie herhaalde weergave

uitgezet (zie pagina 17).

Druk op Ok.

U kunt "Interval bron" weer uitzetten door **actief** op **nee** te zetten.

Demonstratie

Met deze functie geeft de TV/VIDEO een demonstratie van de mogelijke functies.

De Demonstratie blijft actief, zelfs wanneer de spanning uitgeschakeld werd met de netschakelaar. Wilt u niet dat dit gebeurt, druk dan op 🖒 voordat u de spanning op de TV/VIDEO uitschakelt.

- Kies Demonstratie.
- Zet de instelling op aan.
- Druk op OK.
- De demonstratie begint.
 De boodschap Demo blijft op het scherm totdat de functie uitgeschakeld is.

Demonstratie uitzetten

- o Druk op 也.
- ▶ De instelling wordt automatisch op uit gezet.

Speciale videorecorder-functies

Speciale videorecorder-

BANDMENU

<E180>

0.00

0.00

<nee>

<gebruikt 'U'>

<automatisch>

Cassettetype

Tellertijd

Herhaalde

weergave

van

tot

Weergave

actief

Bandmenu

Gebruik dit menu om bandgegevens in te stellen, die de videorecorder nodig heeft om correct te functioneren of om de functie herhaalde weergave te starten.

Bandmenu inschakelen

- Druk op tape.
- ▶ Het Bandmenu verschijnt. Het eerste item licht op.

Cassettetype kiezen

Deze informatie is nodig, zodat het display de juiste gebruikte of resterende bandtijd weergeeft tijdens opname of weergave.

- Kies Cassettetype.
- Kies het juiste type cassette dat u in de videorecorder geplaatst
- o Druk op **OK** om te bevestigen.
- Vanaf nu zal de bandtellerinformatie correct ziin.

Gebruikte of resterende tellertijd-indicatie kiezen

Wanneer een cassette met de juiste bandlengte gekozen is (zie vorige paragraaf), kan het display de gebruikte of nog resterende tijd op de band weergeven.

- · Kies Tellertijd.
- o Zet de instelling op resterend "L" of gebruikt "U".
- o Druk op OK om te bevestigen.

Herhaalde weergave

Met deze functie kunt u een gedeelte van de band herhaald weer laten geven.

- Plaats een cassette.
- · Kies van.
- o Geef met de cijfertoetsen de tellerpositie in van waaraf de weergave moet beginnen.
- Druk op OK om te bevestigen en het volgende item te kiezen.
- o Geef de tellerpositie in tot waar u wilt weergeven.
- o Druk op OK om te bevestigen.
- · Zet de instelling actief op ja.
- Druk op OK.
- o Druk op tape om het menu uit te schakelen.
- ▶ De band wordt automatisch naar de gekozen beginstand gespoeld en zal herhaald het opgegeven gedeelte weergeven.

Herhaalde weergave stoppen

Deze functie blijft in werking totdat u de instelling actief op nee zet of op () drukt. Let op: Schakel nooit de stroom uit wanneer de videorecorder weergeeft, opneemt of in de stand pauze staat. Na enkele dagen zou dit schade aan de band kunnen veroorzaken.

- Druk op ≜ om de cassette uit te werpen.
- ▶ De functie Herhaalde weergave wordt automatisch op nee gezet.

Wanneer u de exacte tellerpositie niet weet, kunt u de play, wind of rewind toetsen gebruiken om de juiste bandpositie te vinden.

Bandmenu uitschakelen:

Kies een menu-item met ▼

Wijzig een instelling met

0..9/

E300.

✓ of

✓ (of de cijfertoetsen)

De volgorde is: EC30, EC45, E30, E60, E90 of E105 tot

Wanneer u geen standaard cassette gebruikt, zal de tellerindicatie onjuist zijn.

Druk weer op tape.

Druk op OK.

De functie herhaalde weergave wordt uitgezet wanneer de functie interval bron actief is.

Weergavestand kiezen (alleen voor multi

Wanneer u in het bezit bent van een multi-set, kunt u het videorecorder-systeem kiezen.

- Kies Weergave.
- o Zet de instelling op MESECAM, SECAM, PAL of automatisch.
- Druk op OK.

Timer-menu

Met dit menu kunt u 4 video-opnamen programmeren. Geprogrammeerde opnamen kunt u één maand van tevoren reeds ingeven. U kunt ook een opname programmeren die elke dag of elke week op dezelfde tijd gemaakt moet worden.

Om ervoor te zorgen dat de opnamen op de juiste dag en op het juiste tijdstip gemaakt worden, de paragraaf "De klok en de datum instellen" lezen (pagina 4).

Geprogrammeerde opnamen kunnen alleen gemaakt worden, wanneer de videorecorder op het moment dat de opname moet beginnen uitgeschakeld is (standby). Is dit niet het geval, dan knippert het lampje van het geprogrammeerde timerblok.

Zorg ervoor dat vóór het starttijdstip van de opname een onbeveiligde cassette met voldoende bandlengte geplaatst is.

Geprogrammeerde opnamen worden gemaakt in de volgorde van hun starttijden (behalve wanneer VPS ingeschakeld is).

Timer programmeren

Controleer of uw videorecorder op stand-by staat. De videorecorder staat op stand-by wanneer u de huidige tijd op het scherm ziet. Staat uw videorecorder niet op stand-by, druk dan een- of tweemaal op de toets pause/stop.

o Druk op timer.

▶ Het Timer-menu verschiint.

▶ Timerblok en de eerste vrije bloknummers (bijv. 2) lichten

(Wanneer alle 4 timerblokken geprogrammeerd zijn, zal automatisch bloknummer 1 gekozen worden.)

- o Kies het nummer van het Timer-blok dat u wilt programmeren (1, 2, 3 of 4).
- ▶ Het laatst ingegeven programma verschijnt en het volgende menu-item licht op.

1. Timerblok kiezen

• Druk op OK.

2. Programma kiezen

· Kies het TV- of externe Programma dat opgenomen moet

Met de cijfertoetsen 0..9 kunt u direct het op te nemen TVprogramma kiezen. Het externe programma kunt u kiezen door op 🕩 te drukken.

- Druk op OK.
- ▶ Het volgende menu-item licht op.



Het lampie van de timer zal

geprogrammeerde opname begint gaan knipperen, om

5 minuten voordat de

aan te geven dat de

videorecorder niet in de

wachtstand staat of dat er

geen cassette geplaatst is.

Timer-menu uitschakelen:

Kies een menu-item met ▼

Wijzig de instelling met ◀

of ▶ (of de cijfertoetsen

Druk weer op timer.

of \blacktriangle .

0..9%

Speciale videorecorder-functies

Wanneer TV-kanalen van andere landen worden geprogrammeerd, kunnen er in de VPT of VPS boodschappen vreemde karakters verschijnen.

VPT kan niet gekozen worden wanneer de functies Interval bron of Herhaalde weergave actief zijn.

Wanner u het juiste paginanummer niet weet, raadpleeg dan de inhoudspagina of uw TV-gids.

Verschijnt de boodschap "geen timergegevens gevonden", dan heeft u een teletekst-pagina gekozen die niet voor VPT gebruikt kan worden. Kies de juiste pagina.

Wanneer de Teletekstpagina geen stoptijd aangeeft, heeft de timer de starttijd verhoogd met 5 uur ingegeven. U kunt de stoptijd dan nog wijzigen, zoals beschreven in stap 5.

Wanneer u VPS wilt gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de exacte starttijd ingegeven wordt. Deze tijd wordt aangegeven in uw TV-gids of op de Teletekst programmapagina.

3. VPT

VPT stelt u in staat Teletekst te gebruiken voor het programmeren van de opname. De tijd en de datum van de opname kunt u handmatig ingeven, maar met behulp van VPT kunt u de beschikbare Teletekst-gegevens gebruiken. Wanneer VPT niet gewenst is, kunt u doorgaan met stap 4.

- o Zet de instelling van VPT op ja.
- o Druk op OK.
- ▶ Teletekst van het programma dat u wilt opnemen verschijnt.
 Onderaan de pagina ziet u een hulpregel.
 Met de overeenkomstige kleurtoetsen kunt u een keuze maken uit de volgende items:

opheffen VPT +(in rood) (in groen) (in geel) (in blauw)

 Kies met behulp van de cijfertoetsen 0..9 de pagina die u wilt gebruiken voor VPT.
 Dit is meestal de pagina met het programma-overzicht van het gekozen programma.

o Druk op OK (of de gele toets) om VPT te activeren.

► Even wachten verschijnt gedurende een paar seconden. Wanneer op de teletekst-pagina de programmaregel met de boodschappen begin en einde wordt gevonden, verschijnt de boodschap teletekst-gegevens beschikbaar. Wanneer de informaties op het programma overeenkomen met het VPTformaat, verschijnt de boodschap VPT-gegevens beschikbaar.

- Kies met behulp van ▼ of ▲ de regel met het programma dat u wilt opnemen.
- Druk op **OK** (of de gele toets) om de keuze te bevestigen.
- ▶ Het Timer-menu verschijnt weer,het volgende item licht op. De opnamegegevens zijn automatisch ingegeven.

4. Starttijd van een geprogrammeerde opname kiezen Wanneer u VPT heeft gebruikt, zou de starttijd juist moeten zijn. Ga dan verder met de volgende stap. **of**

Wanneer de starttijd onjuist is, ga dan verder met deze stap.

- o Geef de Starttijd van de opname in.
- o Druk op OK.
- ▶ Het volgende item licht op.

5. Stoptijd kiezen

Wanneer u VPT heeft gebruikt, zou de stoptijd juist moeten zijn. Ga in dat geval verder met de volgende stap.

of

Wanneer de stoptijd onjuist is, ga dan verder met deze stap.

- o Geef de Stoptijd van de opname in.
- o Druk op OK.
- ▶ Het volgende item licht op.

6. Opnamedatum kiezen

Indien u VPT gebruikt heeft, zou de opnamedatum juist moeten zijn. Ga in dat geval verder met de volgende stap.

of

Gebruik ◀ of ▶ om een dagelijkse of wekelijkse opname te kiezen. De volgorde is 1 ... 31 dagelijks - Ma wekelijks -Di wekelijks 0 - 1, etc.).

Wanneer de datum onjuist is, ga dan verder, met deze stap.

- Geef met de cijfertoetsen 0..9 de Datum van de opname in (tussen 1 en 31).
- Druk op OK.
- ▶ Het volgende menu-item licht op.

7. VPS

VPS zal pas geactiveerd worden wanneer de JUISTE starttijd ingegeven is. Wanneer u VPT gebruikt heeft en het programma tevens VPS uitzendt, zal de instelling automatisch op ja gezet worden.
Het is mogelijk de code VPS te zien door ? op de afstandsbediening in te

drukken.

Wanneer de TV-zender van het gekozen programma ook VPS uitzendt, kunt u VPS gebruiken om ervoor te zorgen dat de opname begint en eindigt op het exacte moment van de uitzending, zelfs wanneer het TV-programma eerder begint of later eindigt dan aangegeven.

Op dit moment zenden niet alle TV-zenders VPS uit. VPS werkt alleen goed wanneer de ontvangst goed is.

- · Zet de instelling van VPS op ja of nee.
- o Druk op OK.
- ▶ Het volgende menu-item licht op.

8. Timerfunctie kiezen

De timer kan voor twee functies gebruikt worden:

- voor het maken van een geprogrammeerde opname, of
- voor het inschakelen van de TV op de ingegeven starttijd en het uitschakelen op de ingegeven stoptijd.
- Zet de instelling vanTimer voor: op TV aan of opname.
- Druk op OK.
- ▶ Het volgende menu-item licht op.

Wanneer u TV aan heeft aekozen en de **Datum** staat op **dagelijks** of wekelijks, moet u na het automatisch inschakelen van de TV een willekeurige toets indrukken (bijv. 🚄). Dit is nodig om te bevestigen, dat de TV aan-functie de volgende dag of de volgende week herhaald moet worden. Wanneer u geen toets indrukt, wordt de functie automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de TV ingeschakeld wordt wanneer u niet aanwezig bent.

9. Timer activeren

- o Zet de instelling van Timer op aan.
- Druk op OK.
- De timer wordt geactiveerd en het corresponderende timerlampje gaat branden.

10. Timer opheffen

- Kies het nummer van het timerblok dat u wilt opheffen.
 Wanneer alle blokken reeds geprogrammeerd zijn, verschijnt automatisch timerblok 1.
- · Kies Timer.
- · Zet de instelling op uit.
- o Druk op OK om te bevestigen.
- De timerfunctie wordt opgeheven en het corresponderende timerlampje gaat uit.

Speciale videorecorderfuncties

Opmerkingen:

- Wanneer de starttijd van een geprogrammeerde opname eerder is dan de stoptijd van een andere met dezelfde functie (TV aan of opname), dan zal de reeds begonnen opname eerst afgemaakt worden, voordat de volgende opname begint.
- Wanneer u tijdens een geprogrammeerde opname een opdracht geeft die niet uitgevoerd kan worden, verschijnt de boodschap **Timeropname**.
- Wanneer een beveiligde cassette geplaatst werd, verschijnt op het moment dat de opname moet beginnen gedurende 6 seconden de boodschap **Cassette beveiligd**. Vervolgens wordt de cassette uitgeworpen.

Automatische spoorvolging (tracking)

Zodra een cassette geplaatst is, wordt de stand van de videokoppen bijgesteld, zodat de beste beeldkwaliteit verkregen wordt. Het kan echter mogelijk zijn dat tijdens het weergeven (bijv. van een gehuurde cassette), het beeld iets verstoord is. In dat geval kunt u de spoorvolging handmatig instellen.

- o Druk op play om de normale weergave te starten.
- Druk op PP.
- De videorecorder zoekt automatisch naar de meest optimale beeldkwaliteit. Tracking verschijnt.

Wisbeveiliging

Om te voorkomen dat u per ongeluk een belangrijke opname wist, kunt u het speciale tabje (wisbeveiliging) aan de achterzijde van de cassette afbreken.

o Gebruik voor het afbreken een schroevedraaier.

Wisbeveiliging opheffen

 Plak plakband over de opening waar u het tabje afgebroken heeft.

Een opname van een andere videorecorder copiëren

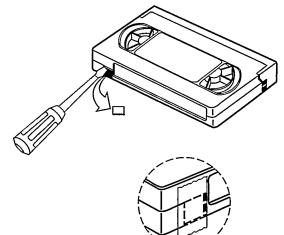
Wanneer u een tweede videorecorder aangesloten heeft, kunt u de opname copiëren.

Hiervoor heeft u een AV-Eurokabel (Scartkabel) nodig. Raadpleeg uw handelaar.

- Verbind, met behulp van de AV-Eurokabel, de AV-Euro-ingang van de TV/VIDEO met de AV-Euro-ingang van de tweede videorecorder.
- Plaats de voorbespeelde cassette in de tweede videorecorder en een lege cassette in de TV/VIDEO
- Druk op om extern te kiezen op de TV/VIDEO.
- Druk de weergavetoets (▶) in op de tweede videorecorder en druk op ● op deTV/VIDEO.

Copiëren stoppen

o Druk op stop op beide videorecorders.



Toetsen en het display op de TV/VIDEO

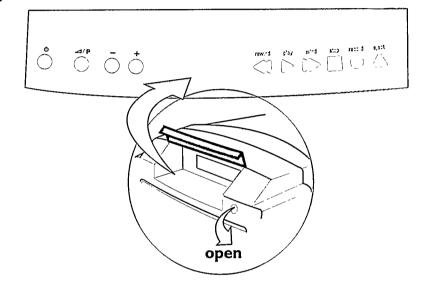
Behalve met de afstandsbediening, kunt u de meest belangrijke functies van de TV/VIDEO ook bedienen met het locale toetsenbord.

Wanneer de boodschap Kinderslot verschijnt, heeft het gebruik van het toetsenbord geen effect.

Schakel het Kinderslot uit, zoals beschreven op pagina 14. Voor een complete beschrijving van de werking van de functies, moet u de betreffende paragrafen lezen, zoals beschreven voor de afstandsbediening.

Het locale toetsenbord bevindt zich achter het klepje.

- o Druk op open rechts van het klepje.
- ► Het klepje gaat open.



Druk op een cijfertoets van de afstandsbediening om de TV in te schakelen. Het rode lampje wordt groen.

Standby

- o Druk op 也.
- ▶ De TV gaat naar standby. Het rode standby-lampje gaat branden.

⊿P -+

De toets 🗠 volume / P program kan direct gebruikt worden voor het kiezen van programmanummers. Door het indrukken van deze toets, schakelt u over tussen programmanummerkeuze en volume-instelling.

Volume instellen

- Druk op
 — volume / P program om over te schakelen naar volume-instelling.
- Druk op + of om het volume te wijzigen.
- ▶ Een balk verschijnt, die het volume-niveau aangeeft.

Wanneer het Kinderslot ingeschakel is, heeft het indrukken van + of geen effect en gedurende enkele seconden verschijnt de boodschap Kinderslot.

Een paar seconden na het

wijzigen van het volume zal

de toets / volume / P

programmanummer-keuze.

de stand

program terugkeren naar

Programmanummers kiezen

- Druk op + of − om het gewenste programmanummer te
- ▶ Het gekozen programma verschijnt. Wanneer de TV op standby stond, zal de TV door het indrukken van + of - ingeschakeld worden en naar het laatst gekozen programma overschakelen.

- Terugspoelen (Rewind)

 Druk op rewind om de band naar het begin terug te spoelen.
- ▶ Het lampje rewind licht op.

Weergeven (Play)

- o Druk op play om de videoband weer te geven.
- ▶ Het lampje play/wind licht op.

Vooruitspoelen (Wind)

- o Druk op wind om de band naar het einde vooruit te spoelen.
- ▶ Het lampje play/wind licht op.

Stop

- o Druk één keer op stop om de videoband te stoppen (pauze-
- o Druk twee keer op stop om de videorecorder uit te schakelen.

Opnemen (Record)

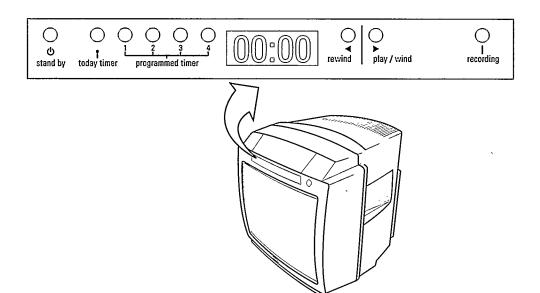
- o Druk op record om een directe opname te starten.
- ▶ Het lampje record licht op.

Uitwerpen (Eject)

o Druk op eject om de cassette uit te werpen.

Op het display kunnen twee soorten informatie zichtbaar zijn:

- 1. Videorecorder-informatie, wanneer de videorecorder in gebruik
- 2. Tijd-informatie wanneer de videorecorder niet gebruikt wordt. De tijd-informatie kan uitgeschakeld worden met behulp van het Diversen-menu (zie pagina 14).



Teletekst

De meeste TV-zenders zenden naast het TV-programma ook Teletekst uit.

Teletekst is een informatie-systeem dat u kunt raadplegen op dezelfde manier als een krant of een tijdschrift.

Teletekst inschakelen

- · Kies het gewenste TV-programma.
- ∘ Druk op 🗐.
- ▷ De inhoudspagina (index) verschijnt. Bovenaan ziet u een informatieregel en onderaan een optieregel.

De informatieregel bevat de volgende gegevens:

- . het nummer van de pagina in beeld of de gekozen pagina
- . de paginateller

de datum en de tijd

of

. P100 wanneer de TV-zender geen Teletekst uitzendt.

Afhankelijk van de TV-zender, kan de optieregel verschillend zijn. Met behulp van de kleurtoetsen is snelle Teletekstkeuze mogelijk.



WST:

- en +

TOP:

- twee onderwerpen en +

FLOF:

vier onderwerpen

Teletekst uitschakelen

Drúk weer op

Teletekstpagina kiezen

Dit kunt u op twee manieren doen:

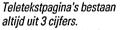
1 Met behulp van de cijfertoetsen 0..9

- o Druk de 3 cijfers in om de gewenste pagina direct te kiezen.
- De paginateller begint naar de pagina te zoeken.
 Zodra de pagina gevonden is, verschijnt deze automatisch.

of

2 Met behulp van de kleurtoetsen

- Druk de corresponderende kleurtoets in om de vorige of volgende pagina te kiezen of het onderwerp.
- De gekozen pagina (of onderwerppagina) verschijnt in beeld. Bij onderwerppagina's, zullen in de optieregel nieuwe onderwerpen verschijnen.



Teletekst kan niet inscha-

menu op het scherm staat of wanneer de functies

keld worden zolang een

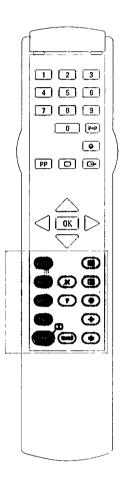
Herhaalde weergave of

Interval bron actief zijn.

- Paginanummers beginnen nooit met een 0 of een 9. Wanneer P?.. verschijnt, dan heeft u een onjuist eerste cijfer ingegeven. Geef het juiste eerste cijfer in.
- Wanneer de paginateller blijft lopen, dan heeft u een pagina gekozen die niet aanwezig is of die niet bestaat.
- Wanneer u een verkeerd paginanummer gekozen heeft, kunt u eerst het paginanummer compleet maken door willekeurige cijfers in te geven en daarna het juiste paginanummer in te geven.

Inhoudspagina (index) weer oproepen

- Druk op timer i.
- ▶ De indexpagina verschijnt.



Roulerende pagina's stopzetten

Een pagina kan soms meerdere subpagina's hebben. Is dat het geval, dan rouleren de subpagina's automatisch. Terwijl de subpagina's rouleren, wordt de inhoud continue bijgewerkt.

- ► ≡ verschijnt in de informatieregel.
 De pagina wordt niet meer bijgewerkt.

Vergroten

U kunt de bovenste of onderste helft van de pagina vergroten.

- Druk nogmaals op

 om de pagina weer normaal weer te geven.

Mix

Met behulp van mix, kunt u het TV-programma en de Teletekstpagina tegelijk bekijken.

- Druk op
- ▶ Het TV-programma verschijnt achter de Teletekst-pagina.
- Druk weer op om de mix uit te schakelen.
- ▶ U ziet weer alleen de Teletekst-pagina.

Verborgen informatie oproepen

Sommige pagina's bevatten verborgen informatie, zoals de oplossing van een raadsel, puzzels, etc.

- ∘ Druk op ?.
- ▶ De verborgen informatie verschijnt.
- o Druk weer op? om de verborgen informatie uit te schakelen.

Teletekst tijdelijk onderdrukken

Zolang de paginateller aan het zoeken is naar de gekozen pagina, kunt u tijdelijk teruggaan naar het TV-programma. Terwijl u naar het TV-programma kijkt, kan deze functie u ook automatisch waarschuwen dat de gekozen Teletekst-pagina bijgewerkt is.

- o Kies de gewenste Teletekst-pagina.
- ∘ Druk op X.
- Teletekst wordt tijdelijk onderdrukt en het TV-programma verschijnt.
 - Het symbool
 verschijnt om aan te geven dat Teletekst nog steeds ingeschakeld is.
- ➤ Zodra de gekozen pagina gevonden of bijgewerkt is, verschijnt de informatieregel boven in beeld.
- o Druk weer op X om terug te gaan naar de Teletekst-pagina.

Direct kiezen van een subpagina

Wanneer een Teletekst-pagina uit roulerende subpagina's bestaat, kunt u één van deze subpagina's direct kiezen.

- Kies de gewenste Teletekst-pagina (3 cijfers).
- Druk op 4.
- Kies de gewenste subpagina (altijd 4 cijfers, dus voor subpagina 3 kiest u 0003).
- Druk weer op om terug te gaan naar normale Teletekstbediening.

Totdat de subpagina verschijnt, kunt u naar het TV-programma kijken door Teletekst tijdelijk te onderdrukken. Druk op X. Teletekst wordt onderdrukt en het TV-programma verschijnt. Wanneer de gekozen pagina gevonden of bijgewerkt is, verschijnt het paginanummer op het scherm. Druk op X om de subpagina te lezen.

Handmatig vastleggen

Gedurende het gebruik van de TV/VIDEO kan het zijn dat u nieuwe TV-programma's kunt ontvangen. Met behulp van handmatig vastleggen kunt u het nieuwe TVprogramma zoeken en vastleggen of een TV-programma vastleggen dat alleen ontvangen kan worden wanneer een decoder aangesloten is (bijv. voor Canal+).

Installatie-menu uitschakelen: Druk weer op install.

Kies een menu-item met ▼ Wijzig de instelling met ◀ of ▶ (of de cijfertoetsen 0..9/.

Afhankelijk van het land dat u gekozen heeft in het Installatie-menu, is het eerste item Systeem of Zoeken.

Het systeem West-

SECAM.

Europa is PAL/SECAM.

Het systeem Frankrijk is

Druk op install op de afstandsbediening.

▶ Het Installatie-menu verschijnt. Het eerste menu-item licht op.

· Controleer eerst of het juiste Land gekozen is en wijzig, indien nodia, de instelling van dit item (alleen voor TV's met multisystem).

- a Kies Handmatig vastleggen.
- · Zet de instelling op ja.
- o Druk op OK om te bevestigen.
- ▶ Het Handmatig vastleggen-menu verschijnt en het eerste menuitem licht op.

Ga verder met stap b.

b Kies Systeem.

(Alleen voor multi-sets.

Wanneer Systeem niet in het menu verschijnt, kunt u verder gaan met stap c.).

In sommige landen kunnen twee systemen ontvangen worden.

- o Kies tussen de systemen West-Europa of Frankrijk.
- o Druk op OK om te bevestigen.
- ▶ Het volgende item licht op.

Ga verder met stap c.

c Kies Zoeken.

starten met handmatig zoeken naar een TV-programma

of

direct de frequentie ingeven van het gewenste TV-programma

1. Handmatig zoeken

- o Druk op OK om het zoeken te starten.
- ▶ Het zoeken begint en stopt automatisch zodra een programma gevonden is. Het frequentienummer verschijnt in het menu.

Is dit niet het gewenste programma? Druk weer op OK om verder te zoeken, totdat het gewenste programma gevonden is.

Flinafstemming

 Druk, indien nodig, op ◀ of ▶ totdat de best mogelijke beeldkwaliteit van het programma gevonden is.

HANDMATIG Zoeken

Land

Klok

zoeken

Handmatig

vastleggen

Datum (dd.mm.jjjj)

Alle programma's

VASTLEGGEN <W. Europa> 100.00 MHz Programmanummer 1 Decoder <nee> Vastleggen <nee>

INSTALLATIE

<alle>

13:44

<nee>

<nee>

07.12.1993

Handmatia zoeken onderbreken: Druk op install. Het Installatiemenu verschijnt weer.

2. Directe frequentie-keuze

o Gebruik de cijfertoetsen 0..9 om de frequentie in te geven.

Frequenties bestaan altijd uit 5 cijfers. Voor een frequentienummer onder 100 MHz, moet het eerste cijfer een 0 zijn (bijv. 05825). Heeft u een vergissing gemaakt, maak dan het vijf-cijferig frequentienummer af en geef het juiste frequentienummer in.

Ga verder met stap d.

d Kies Programmanummer.

- Kies het programmanummer waaronder u het TV-programma wilt vastleggen.
- Druk op OK.
- ▶ Het volgende menu-item licht op.

Ga verder met stap e.

of

Indien geen decoder is aangesloten, ga verder met stap f.

Bepaalde TV-programma's kunnen alleen bekeken worden wanneer een decoder aangesloten is.

e Zet de instelling van Decoder op ja.

Het is mogelijk dat u geen gecodeerd programma kunt vinden. Daarom is het noodzakelijk, dat u de decoder aansluit voordat u begint met zoeken.

U kunt het frequentienummer van het decoder-programma ook direct ingeven.

- Druk op OK.
- ▶ Het volgende menu-item licht op.
- f Zet de instelling van Vastleggen op ja.
- Druk op OK.
- ▶ Vastgelegd verschijnt en het TV-programma is vastgelegd onder het gekozen programmanummer.

Het volgende programma zoeken?

• Herhaal de stappen b tot en met f zoals hierboven beschreven.

Klaar?

 Druk twee keer op install om het Installatie-menu uit te schakelen.

Extra aansluitmogelijkheden

Aansluitingen op de achterzijde

De AV Euro ingang wordt ook wel Scart of 21-pin connector genoemd.

Vraag uw handelaar om advies voor de juiste AV Eurokabel.

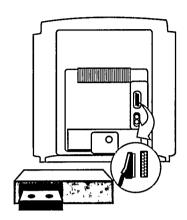
AV Euro ingang

De AV Euro ingang kan gebruikt worden voor het aansluiten van een tweede videorecorder, een CD-I speler of een decoder.

Wanneer een tweede videorecorder aangesloten is, is het mogelijk banden te copiëren of twee programma's gelijktijdig op te nemen (zie ook de paragraaf "Een opname van een andere videorecorder copiëren" (pagina 21).

Wanneer een CD-l speler aangesloten is, kunt u de beelden daarvan bekijken of opnemen (zie ook de paragraaf "Beelden van aangesloten apparatuur bekijken op pagina 12).

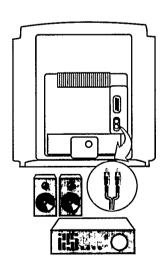
Wanneer een decoder aangesloten is, kunt u programma's bekijken en opnemen die normaal gecodeerd zijn (bijv. RTL4).



Audio-uitgang (constant niveau)

Met behulp van deze uitgang kunt u de TV/VIDEO aan uw audioversterker aansluiten.

- Gebruik cinch-kabels om een verbinding te maken tussen de cinch-aansluitingen aan de achterzijde van de TV/VIDEO en uw audio-versterker.
- ▶ U hoort het geluid nu ook via uw versterker.
 De audio-uitgang is voorzien van 2 mono-kanalen.

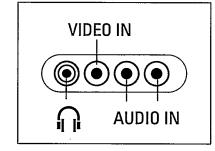


Aansluitingen aan de rechter zijde

AUDIO IN/VIDEO IN aansluitingen

U kunt audio/video apparatuur, zoals een camcorder, verbinden met VIDEO IN en AUDIO IN aan de rechter zijde van de TV/VIDEO. Raadpleeg uw handelaar voor de juiste audio-video kabel.

- Verbind de video UITGANG van uw audio/video apparatuur met de VIDEO IN aansluiting op de TV/VIDEO.
- Verbind de audio UITGANG van uw audio/video apparatuur met de AUDIO IN aansluitingen op de TV/VIDEO.
- o Druk op START van uw audio/video apparatuur.
- Druk op op de afstandsbediening om over te schakelen naar de stand extern.
- ▶ De indicatie EXT verschijnt op het scherm.
- Druk op
 om terug te schakelen naar het TV-beeld.

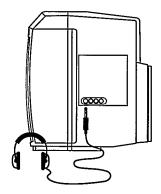


ATTENTIE: Maak geen verbinding gelijktijdig met de AUDIO IN/VIDEO IN aansluitingen en de AV Euro ingang (Scart).

Hoofdtelefoon-aansluiting

Gebruik deze aansluiting voor het ongestoord luisteren via de hoofdtelefoon.

- Steek de jackplug van de hoofdtelefoon (3.5 mm) in de hoofdtelefoon-aansluiting.
- Het interne geluid van de TV/VIDEO wordt automatisch uitgeschakeld.



Reinigen van de TV/VIDEO

Reinig de TV/VIDEO met een vochtige zeem. Gebruik nooit aggresieve reinigingsmiddelen.



Tips

Geen beeld - zwart scherm- geen geluid

- Netsteker kan los zitten.
- TV kan uitgeschakeld zijn of op standby staan.
- Contrast, helderheid of kleur kunnen verkeerd ingesteld zijn.
- TV/VIDEO kan in de stand extern staan.
- TV/VIDEO kan afgestemd zijn op een programma waarvoor een decoder nodig is, maar de decoder is niet aangesloten.

Sneeuw of ruis in het beeld - geen geluid

- Antennekabel kan los zitten.
- De TV-zender kan uit de lucht zijn. Probeer een ander programma.

Normaal beeld - geen geluid

- Kan ingedrukt zijn. Druk toets nogmaals in om geluid weer op te roepen.
- Volume kan op het minimum niveau ingesteld zijn.

Storing - ruis in het geluid

Het kan zijn dat niet ontstoorde elektrische apparatuur gebruikt wordt (bijv. haardroger, TL-verlichting, etc.)

Heldere witte streep - normaal geluid

 De netspanning onmiddellijk uitschakelen en de steker van de TV/VIDEO uit het stopcontact trekken.

Bel de service.

TV/VIDEO reageert niet op de afstandsbediening

- Er bevindt zich iets tussen de TV/VIDEO en de afstandsbediening.
- Batterijen kunnen leeg zijn. Vervang ze.
- TL-verlichting of zonlicht kunnen de werking verstoren.
- Gebruik de afstandsbediening in de juiste stand; alleen de zich aan de bovenkant bevindende toetsen reageren.

TV/VIDEO reageert niet op de toetsen van het locale toetsenbord

- Controleer de netspanning.
- Er kan een technische storing zijn. Haal de TV/VIDEO ongeveer 30 seconden van de netspanning af en sluit hem weer aan.
- Het Kinderslot kan ingeschakeld zijn. Gebruik de afstandsbediening om het Kinderslot uit te zetten (zie pagina 14).

Na het indrukken van play verschijnen geen beelden op het scherm

- U heeft een onbespeelde cassette geplaatst.
- Het bandeinde van de cassette is bereikt. Spoel de band terug.

Slecht beeld bij weergave

- Gebruik automatisch spoorvolging (zie de paragraaf op pagina 21).
- Band kan slecht opgespoeld of van mindere kwaliteit zijn.
- Videokoppen kunnen vuil zijn. Meerdere keren achter elkaar de cassette plaatsen, even laten weergeven en stopzetten. Dit activeert de reinigingsfunctie van de videokoppen.

Geprogrammeerde opname wordt niet gemaakt

- Verkeerde tijden geprogrammeerd.
- Klok/datum verkeerd ingesteld.
- U heeft een beveiligde cassette geplaatst.
- VPS is ingeschakeld, maar de ingestelde VPS-tijd was fout.
- VPS-programma werd door de TV-zender niet uitgezonden.
- Controleer of de videorecorder in de wachtstand staat in plaats van op pauze.

Bandteller geeft onjuiste gegevens aan

- Kies het juiste cassettetype en de juiste tellertijd. Zie de paragraaf "Bandmenu" op pagina 17.

De cassette wordt uitgeworpen alhoewel het bandeinde nog niet bereikt is

- Controleer of het juiste cassettetype gekozen is. Zie de paragraaf "Bandmenu" op pagina 17.

Geen oplossing

Zet uw TV uit en weer aan met de ① toets.

Probeer nooit zelf een defecte TV te repareren.

Zet de TV uit en waarschuw uw handelaar of TV technicus wanneer niets helpt of wanneer:

- Een witte horizontale balk over het hele scherm verschijnt.
- Het rode lampje onder het scherm begint te knipperen terwijl geen toetsen op de afstandsbediening worden ingedrukt.

